

# 「離島社區廢物回收試驗計劃」

## 坪洲收集點

玻璃樽用完就丟棄是否很可惜？電器舊了或者是不合用就送往堆填區是否很浪費？

不過你可以作出**改變**!!

全港首個由環境保護署推行，並得離島民政事務處及食物環境衛生署協助，及區議會和多個地方團體支持的「離島社區廢物回收試驗計劃」，率先於 2013 年 3 月 1 日在長洲、坪洲、榕樹灣、索罟灣及梅窩推行，收集玻璃樽和舊電器。這個先導計劃所取得的經驗，將成為日後回收這些物料的重要參考。

環境保護署  
Environmental Protection Department  
食物環境衛生署  
Food and Environmental Hygiene Department

此單張含再造紙成份。

我可以怎樣參與？

很簡單！玻璃樽只要先除去樽蓋，稍作清洗乾淨，就可放入收集點的玻璃樽回收桶。至於舊電器，無論好壞，放入收集點的回收桶（大型舊電器可放在小型舊電器回收桶旁）。

經收集的玻璃樽和電器會送到哪？

食物環境衛生署會將每天收集到的回收物料送交環境保護署廢物轉運設施。玻璃樽將會送往地磚製造廠，製成鋪砌行人路的環保地磚。而舊電器則會送到聖雅各福群會營運的「綠色家電環保園」進行檢查。經維修後的電器會轉贈予有需要人士或義賣，未能維修的電器會拆解，回收可重用或循環再造的零件或物料。

社區回收  
Community Recycling

電話： 2838 3111

1. 永興街垃圾收集站
2. 坪洲渡輪碼頭附近空地
3. 坪洲南灣 19C 號對面垃圾收集站前

玻璃電器還有用，何苦長埋垃圾中；妥善放入回收桶，資源再造真輕鬆。

# “Pilot Community Recycling Programme in Islands District”

## Collection Points in Peng Chau

Why dump used glass bottles or old electrical appliances to landfill? How wasteful it is!

Now, you can make a change!!

As a pilot scheme organized by the Environmental Protection Department (EPD), and assisted by the Islands District Office and the Food and Environmental Hygiene Department (FEHD), together with the support from the Islands District Council and various local organizations, the “Islands Community Waste Recycling Pilot Scheme” will first launch in **Cheung Chau, Peng Chau, Yung Shue Wan, Sok Kwu Wan and Mui Wo** on **1 March 2013**. The Scheme mainly collects glass bottles and used electrical appliances (or Waste Electrical and Electronic Equipment, WEEE). The experience gained from this pilot scheme will be used for reference in planning for recycling of these materials in future.

環境保護署

Environmental Protection Department

食物環境衛生署

Food and Environmental Hygiene Department

### How can I participate?

Very simple! Just remove the cap and rinse the glass bottles before putting them in the collection bins at the designated collection points. Used electrical appliances, whether functional or not, can also be put in the corresponding collection bins. (Large used appliances can be left beside the small WEEE collection bin.)

### Where will the glass bottles & Electrical appliances go?

FEHD collects and delivers the recyclables to EPD's Transfer Facilities every day. Glass bottles will be sent to local factories for making eco-pavers, and used electrical appliances to “WEEE go green” managed by the St. James' Settlement for inspection. The refurbished appliances are for donation to the needy or for charitable sale. Those beyond repair are dismantled with their useable components and materials recovered for reuse and recycling.

社區回收

Community Recycling

Tel: 2838 3111

1. Wing Hing Street Refuse Collection Point
2. Open area near Peng Chau Ferry Pier
3. In front of Refuse Collection Point opposite to 19C Nam Wan, Peng Chau

Don't hesitate! Recycle today!